

**КОНСОЛИДОВАНИ  
ПОЛУГОДИШЊИ  
ИЗВЕШТАЈ О  
ПОСЛОВАЊУ**

## Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

## BILANS STANJA KONSOLIDOVANI

na dan 30.6.2018. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos		
				Tekuća godina	Prethodna godina	
					Krajnje stanje 31.12.2017.	Početno stanje
1	2	3	4	5	6	7
	<b>AKTIVA</b>					
00	<b>A. UPISANI A NEUPLAĆENI KAPITAL</b>	0001				
	<b>B. STALNA IMOVINA (0003 + 0010 + 0019 + 0024 + 0034)</b>	0002		66.272	72.846	
01	<b>I. NEMATERIJALNA IMOVINA (0004 + 0005 + 0006 + 0007 + 0008 + 0009)</b>	0003		909	909	
010 i deo 019	1. Ulaganja u razvoj	0004				
011, 012 i deo 019	2. Koncesije, patenti, licence, robne i uslužne marke, softver i ostala prava	0005				
013 i deo 019	3. Gudvil	0006				
014 i deo 019	4. Ostala nematerijalna imovina	0007		909	909	
015 i deo 019	5. Nematerijalna imovina u pripremi	0008				
016 i deo 019	6. Avansi za nematerijalnu imovinu	0009				
02	<b>II. NEKRETNINE, POSTROJENJA I OPREMA (0011 + 0012 + 0013 + 0014 + 0015 + 0016 + 0017 + 0018)</b>	0010		40.932	40.879	
020, 021 i deo 029	1. Zemljište	0011				
022 i deo 029	2. Građevinski objekti	0012		35.299	35.676	
023 i deo 029	3. Postrojenja i oprema	0013		1.288	858	
024 i deo 029	4. Investicione nekretnine	0014				
025 i deo 029	5. Ostale nekretnine, postrojenja i oprema	0015		4.345	4.345	
026 i deo 029	6. Nekretnine, postrojenja i oprema u pripremi	0016				
027 i deo 029	7. Ulaganja na tuđim nekretninama, postrojenjima i opremi	0017				
028 i deo 029	8. Avansi za nekretnine, postrojenja i opremu	0018				
03	<b>III. BILOŠKA SREDSTVA (0020 + 0021 + 0022 + 0023)</b>	0019				
030, 031 i deo 039	1. Šume i višegodišnji zasadi	0020				
032 i deo 039	2. Osnovno stado	0021				
037 i deo 039	3. Biološka sredstva u pripremi	0022				
038 i deo 039	4. Avansi za biološka sredstva	0023				
04, osim 047	<b>IV. DUGOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI (0025 + 0026 + 0027 + 0028 + 0029 + 0030 + 0031 + 0032 + 0033)</b>	0024		24.431	31.058	
040 i deo 049	1. Učešća u kapitalu zavisnih pravnih lica	0025				
041 i deo 049	2. Učešća u kapitalu pridruženih pravnih lica i zajedničkim poduhvatima	0026				
042 i deo 049	3. Učešća u kapitalu ostalih pravnih lica i druge hartije od vrednosti raspoložive za prodaju	0027		24.431	31.058	

deo 043, deo 044 i deo 049	4. Dugoročni plasmani matičnim i zavisnim pravnim licima	0028		
deo 043, deo 044 i deo 049	5. Dugoročni plasmani ostalim povezanim pravnim licima	0029		
deo 045 i deo 049	6. Dugoročni plasmani u zemlji	0030		
deo 045 i deo 049	7. Dugoročni plasmani u inostranstvu	0031		
046 i deo 049	8. Hartije od vrednosti koje se drže do dospeća	0032		
048 i deo 049	9. Ostali dugoročni finansijski plasmani	0033		
05	V. DUGOROČNA POTRAŽIVANJA (0035 + 0036 + 0037 + 0038 + 0039 + 0040 + 0041)	0034		
050 i deo 059	1. Potraživanja od matičnog i zavisnih pravnih lica	0035		
051 i deo 059	2. Potraživanja od ostalih povezanih lica	0036		
052 i deo 059	3. Potraživanja po osnovu prodaje na robni kredit	0037		
053 i deo 059	4. Potraživanja za prodaju po ugovorima o finansijskom lizingu	0038		
054 i deo 059	5. Potraživanja po osnovu jemstva	0039		
055 i deo 059	6. Sporna i sumnjiva potraživanja	0040		
056 i deo 059	7. Ostala dugoročna potraživanja	0041		
288	V. ODLOŽENA PORESKA SREDSTVA	0042		
	G. OBRтна IMOVINA (0044 + 0051 + 0059 + 0060 + 0061 + 0062 + 0068 + 0069 + 0070)	0043	83.177	58.374
Klasa 1	I. ZALIHE (0045 + 0046 + 0047 + 0048 + 0049 + 0050)	0044	8.346	6.776
10	1. Materijal, rezervni delovi, alat i sitan inventar	0045	560	533
11	2. Nedovršena proizvodnja i nedovršene usluge	0046		
12	3. Gotovi proizvodi	0047	3.420	3.660
13	4. Roba	0048	1.780	2.188
14	5. Stalna sredstva namenjena prodaji	0049		
15	6. Plaćeni avansi za zalihe i usluge	0050	2.586	395
20	II. POTRAŽIVANJA PO OSNOVU PRODAJE (0052 + 0053 + 0054 + 0055 + 0056 + 0057 + 0058)	0051	1.376	2.780
200 i deo 209	1. Kupci u zemlji - matična i zavisna pravna lica	0052		
201 i deo 209	2. Kupci u inostranstvu - matična i zavisna pravna lica	0053		
202 i deo 209	3. Kupci u zemlji - ostala povezana pravna lica	0054	81	
203 i deo 209	4. Kupci u inostranstvu - ostala povezana pravna lica	0055		
204 i deo 209	5. Kupci u zemlji	0056	1.295	2.780
205 i deo 209	6. Kupci u inostranstvu	0057		
206 i deo 209	7. Ostala potraživanja po osnovu prodaje	0058		
21	III. POTRAŽIVANJA IZ SPECIFIČNIH POSLOVA	0059	239	219
22	IV. DRUGA POTRAŽIVANJA	0060	4.589	3.601
236	V. FINANSIJSKA SREDSTVA KOJA SE VREDNUJU PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	0061		
23 osim 236 i 237	VI. KRATKOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI (0063 + 0064 + 0065 + 0066 + 0067)	0062	60.310	38.000
230 i deo 239	1. Kratkoročni krediti i plasmani - matična i zavisna pravna lica	0063		
231 i deo 239	2. Kratkoročni krediti i plasmani - ostala povezana pravna lica	0064	60.310	
232 i deo 239	3. Kratkoročni krediti i zajmovi u zemlji	0065		
233 i deo 239	4. Kratkoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0066		
234, 235, 238 i deo 239	5. Ostali kratkoročni finansijski plasmani	0067		38.000
24	VII. GOTOVINSKI EKIVALENTI I GOTOVINA	0068	8.203	6.599
27	VIII. POREZ NA DODATU VREDNOST	0069	112	112
28 osim 288	IX. AKTIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	0070	2	287
	D. UKUPNA AKTIVA = POSLOVNA IMOVINA (0001 + 0002 + 0042 + 0043)	0071	149.449	131.220

88	Đ. VANBILANSNA AKTIVA	0072		283	197
	PASIVA				
	A. KAPITAL (0402 + 0411 - 0412 + 0413 + 0414 + 0415 - 0416 + 0417 + 0420 - 0421) >= 0 = (0071 - 0424 - 0441 - 0442)	0401		121.343	106.498
30	I. OSNOVNI KAPITAL (0403 + 0404 + 0405 + 0406 + 0407 + 0408 + 0409 + 0410)	0402		25.180	25.180
300	1. Akcijski kapital	0403		28.227	28.227
301	2. Udeli društava s ograničenom odgovornošću	0404			
302	3. Ulozi	0405			
303	4. Državni kapital	0406			
304	5. Društveni kapital	0407			
305	6. Zadružni udeli	0408			
306	7. Emisiona premija	0409		-3.162	-3.162
309	8. Ostali osnovni kapital	0410		115	115
31	II. UPISANI A NEUPLAĆENI KAPITAL	0411			
047 i 237	III. OTKUPLJENE SOPSTVENE AKCIJE	0412		6.049	6.049
32	IV. REZERVE	0413		66.766	66.766
330	V. REVALORIZACIONE REZERVE PO OSNOVU REVALORIZACIJE NEMATERIJALNE IMOVINE, NEKRETNINA, POSTROJENJA I OPREME	0414			
33 osim 330	VI. NEREALIZOVANI DOBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI I DRUGIH KOMPONENTI OSTALOG SVEOBUHVAATNOG REZULTATA ( potražna salda računa grupe 33 osim	0415			
33 osim 330	VII. NEREALIZOVANI GUBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI I DRUGIH KOMPONENTI OSTALOG SVEOBUHVAATNOG REZULTATA ( dugovna salda računa grupe 33 osim	0416		15.657	9.029
34	VIII. NERASPOREĐENI DOBITAK (0418 + 0419)	0417		51.103	29.630
340	1. Nespoređeni dobitak ranijih godina	0418		29.699	17.511
341	2. Nespoređeni dobitak tekuće godine	0419		21.404	12.119
	IX. UČEŠĆE BEZ PRAVA KONTROLE	0420			
35	X. GUBITAK (0422 + 0423)	0421			
350	1. Gubitak ranijih godina	0422			
351	2. Gubitak tekuće godine	0423			
	B. DUGOROČNA REZERVISANJA I OBAVEZE (0425 + 0432)	0424		3.385	3.646
40	I. DUGOROČNA REZERVISANJA (0426 + 0427 + 0428 + 0429 + 0430 + 0431)	0425		3.385	3.646
400	1. Rezervisanja za troškove u garantnom roku	0426			
401	2. Rezervisanja za troškove obnavljanja prirodnih bogatstava	0427			
403	3. Rezervisanja za troškove restrukturiranja	0428			
404	4. Rezervisanja za naknade i druge beneficije zaposlenih	0429		3.385	3.646
405	5. Rezervisanja za troškove sudskih sporova	0430			
402 i 409	6. Ostala dugoročna rezervisanja	0431			
41	II. DUGOROČNE OBAVEZE (0433 + 0434 + 0435 + 0436 + 0437 + 0438 + 0439 + 0440)	0432			
410	1. Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital	0433			
411	2. Obaveze prema matičnim i zavisnim pravnim licima	0434			
412	3. Obaveze prema ostalim povezanim pravnim licima	0435			
413	4. Obaveze po emitovanim hartijama od vrednosti u periodu dužem od godinu dana	0436			
414	5. Dugoročni krediti i zajmovi u zemlji	0437			
415	6. Dugoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0438			
416	7. Obaveze po osnovu finansijskog lizinga	0439			
419	8. Ostale dugoročne obaveze	0440			

498	V. ODLOŽENE PORESKE OBAVEZE	0441	630	630
42 do 49 (osim 498)	G. KRATKOROČNE OBAVEZE (0443 + 0450 + 0451 + 0459 + 0460 + 0461 + 0462)	0442	24.091	20.446
42	I. KRATKOROČNE FINANSIJSKE OBAVEZE (0444 + 0445 + 0446 + 0447 + 0448 + 0449)	0443		
420	1. Kratkoročni krediti od matičnih i zavisnih pravnih lica	0444		
421	2. Kratkoročni krediti od ostalih povezanih pravnih lica	0445		
422	3. Kratkoročni krediti i zajmovi u zemlji	0446		
423	4. Kratkoročni krediti i zajmovi u inostranstvu	0447		
427	5. Obaveze po osnovu stalnih sredstava i sredstava obustavljenog poslovanja namenjenih prodaji	0448		
424, 425, 426 i 429	6. Ostale kratkoročne finansijske obaveze	0449		
430	II. PRIMLJENI AVANSI, DEPOZITI I KAUCIJE	0450	4.786	71
43 osim 430	III. OBAVEZE IZ POSLOVANJA (0452 + 0453 + 0454 + 0455 + 0456 + 0457 + 0458)	0451	5.554	5.841
431	1. Dobavljači - matična i zavisna pravna lica u zemlji	0452		
432	2. Dobavljači - matična i zavisna pravna lica u inostranstvu	0453		
433	3. Dobavljači - ostala povezana pravna lica u zemlji	0454	135	
434	4. Dobavljači - ostala povezana pravna lica u inostranstvu	0455		
435	5. Dobavljači u zemlji	0456	5.406	5.841
436	6. Dobavljači u inostranstvu	0457	13	
439	7. Ostale obaveze iz poslovanja	0458		
44, 45 i 46	IV. OSTALE KRATKOROČNE OBAVEZE	0459	8.999	10.839
47	V. OBAVEZE PO ONOVU POREZA NA DODATU VREDNOST	0460	3.637	2.848
48	VI. OBAVEZE ZA OSTALE POREZE, DOPRINOSE I DRUGE DAŽBINE	0461	888	558
49 osim 498	VII. PASIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	0462	227	289
	D. GUBITAK IZNAD VISINE KAPITALA (0412 + 0416 + 0421 - 0420 - 0417 - 0415 - 0414 - 0413 - 0411 - 0402) >= 0 = (0441 + 0424 + 0442 - 0071) >= 0	0463		
	Đ. UKUPNA PASIVA (0424 + 0442 + 0441 + 0401 - 0463) >= 0	0464	149.449	131.220
89	E. VANBILANSNA PASIVA	0465	283	197

U Beogradu  
dana 27. 08. 2018. godine



Zakonski zastupnik

*[Handwritten signature]*

## Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

**BILANS USPEHA KONSOLIDOVANI**  
za period od 1.1. do 30.6.2018. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	<b>PRIHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA</b>				
60 do 65, osim 62 i 63	<b>A. POSLOVNI PRIHODI (1002 + 1009 + 1016 + 1017)</b>	<b>1001</b>		<b>92.693</b>	<b>97.016</b>
60	I. PRIHODI OD PRODAJE ROBE (1003 + 1004 + 1005 + 1006 + 1007 + 1008)	1002		972	1.011
600	1. Prihodi od prodaje robe matičnim i zavisnim pravnim licima na domaćem tržištu	1003			
601	2. Prihodi od prodaje robe matičnim i zavisnim pravnim licima na inostranom tržištu	1004			
602	3. Prihodi od prodaje robe ostalim povezanim pravnim licima na domaćem tržištu	1005			
603	4. Prihodi od prodaje robe ostalim povezanim pravnim licima na inostranom tržištu	1006			
604	5. Prihodi od prodaje robe na domaćem tržištu	1007		972	1.011
605	6. Prihodi od prodaje robe na inostranom tržištu	1008			
61	II. PRIHODI OD PRODAJE PROIZVODA I USLUGA (1010 + 1011 + 1012 + 1013 + 1014 + 1015)	1009		90.849	95.151
610	1. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga matičnim i zavisnim pravnim licima na domaćem tržištu	1010			
611	2. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga matičnim i zavisnim pravnim licima na inostranom tržištu	1011			
612	3. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga ostalim povezanim pravnim licima na domaćem tržištu	1012		68	79
613	4. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga ostalim povezanim pravnim licima na inostranom tržištu	1013			
614	5. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga na domaćem tržištu	1014		90.781	95.072
615	6. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga na inostranom tržištu	1015			
64	III. PRIHODI OD PREMIJA, SUBVENCIJA, DOTACIJA, DONACIJA I SL.	1016		872	854
65	IV. DRUGI POSLOVNI PRIHODI	1017			
	<b>RASHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA</b>				
50 do 55, 62 i 63	<b>B. POSLOVNI RASHODI (1019 - 1020 - 1021 + 1022 + 1023 + 1024 + 1025 + 1026 + 1027 + 1028 + 1029) &gt;= 0</b>	<b>1018</b>		<b>69.950</b>	<b>73.896</b>
50	I. NABAVNA VREDNOST PRODATE ROBE	1019		817	789
62	II. PRIHODI OD AKTIVIRANJA UČINAKA I ROBE	1020		130	68
630	III. POVEĆANJE VREDNOSTI ZALIHA NEDOVRŠENIH I GOTOVIH PROIZVODA I NEDOVRŠENIH USLUGA	1021			119
631	IV. SMANJENJE VREDNOSTI ZALIHA NEDOVRŠENIH I GOTOVIH PROIZVODA I NEDOVRŠENIH USLUGA	1022		240	
51 osim 513	V. TROŠKOVI MATERIJALA	1023		551	638
513	VI. TROŠKOVI GORIVA I ENERGIJE	1024		1.374	1.418

52	VII. TROŠKOVI ZARADA, NAKNADA ZARADA I OSTALI LIČNI RASHODI	1025		56.336	58.143
53	VIII. TROŠKOVI PROIZVODNIH USLUGA	1026		8.195	10.144
540	IX. TROŠKOVI AMORTIZACIJE	1027		512	521
541 do 549	X. TROŠKOVI DUGOROČNIH REZERVISANJA	1028			
55	XI. NEMATERIJALNI TROŠKOVI	1029		2.055	2.430
	V. POSLOVNI DOBITAK (1001 - 1018) >= 0	1030		22.743	23.120
	G. POSLOVNI GUBITAK (1018 - 1001) >= 0	1031			
66	D. FINANSIJSKI PRIHODI (1033 + 1038 + 1039)	1032		121	158
66, osim 662, 663 i 664	I. FINANSIJSKI PRIHODI OD POVEZANIH LICA I OSTALI FINANSIJSKI PRIHODI (1034 + 1035 + 1036 + 1037)	1033			
660	1. Finansijski prihodi od matičnih i zavisnih pravnih lica	1034			
661	2. Finansijski prihodi od ostalih povezanih pravnih lica	1035			
665	3. Prihodi od učešća u dobitku pridruženih pravnih lica i zajedničkih poduhvata	1036			
669	4. Ostali finansijski prihodi	1037			
662	II. PRIHODI OD KAMATA ( OD TREĆIH LICA )	1038		64	144
663 i 664	III. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE I POZITIVNI EFEKTI VALUTNE KLAUZULE ( PREMA TREĆIM LICIMA )	1039		57	14
56	Đ. FINANSIJSKI RASHODI (1041 + 1046 + 1047)	1040		42	679
56, osim 562, 563 i 564	I. FINANSIJSKI RASHODI IZ ODNOSA SA POVEZANIM PRAVNIM LICIMA I OSTALI FINANSIJSKI RASHODI (1042 + 1043 + 1044 + 1045)	1041			445
560	1. Finansijski rashodi iz odnosa sa matičnim i zavisnim pravnim licima	1042			
561	2. Finansijski rashodi iz odnosa sa ostalim povezanim pravnim licima	1043			
565	3. Rashodi od učešća u gubitku pridruženih pravnih lica i zajedničkih poduhvata	1044			
566 i 569	4. Ostali finansijski rashodi	1045			445
562	II. RASHODI KAMATA ( PREMA TREĆIM LICIMA )	1046		4	19
563 i 564	III. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE I NEGATIVNI EFEKTI VALUTNE KLAUZULE ( PREMA TREĆIM LICIMA )	1047		38	215
	E. DOBITAK IZ FINANSIRANJA (1032 - 1040)	1048		79	
	Ž. GUBITAK IZ FINANSIRANJA (1040 - 1032)	1049			521
683 i 685	Z. PRIHODI OD USKLAĐIVANJA VREDNOSTI OSTALE IMOVINE KOJA SE ISKAZUJE PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	1050			
583 i 585	I. RASHODI OD USKLAĐIVANJA VREDNOSTI OSTALE IMOVINE KOJA SE ISKAZUJE PO FER VREDNOSTI KROZ BILANS USPEHA	1051			
67 i 68, osim 683 i 685	J. OSTALI PRIHODI	1052		8	
57 i 58, osim 583 i 585	K. OSTALI RASHODI	1053		59	
	L. DOBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (1030 - 1031 + 1048 - 1049 + 1050 - 1051 + 1052 - 1053)	1054		22.771	22.599
	LJ. GUBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (1031 - 1030 + 1049 - 1048 + 1051 - 1050 + 1053 - 1052)	1055			
69-59	M. NETO DOBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA, EFEKTI PROMENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I ISPRAVKA GREŠAKA IZ RANIJIH PERIODA	1056			
59-69	N. NETO GUBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA, RASHODI PROMENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I ISPRAVKA GREŠAKA IZ RANIJIH PERIODA	1057		125	732
	NJ. DOBITAK PRE OPOREZIVANJA (1054 - 1055 + 1056 - 1057)	1058		22.646	21.867
	O. GUBITAK PRE OPOREZIVANJA (1055 - 1054 + 1057 - 1056)	1059			
	P. POREZ NA DOBITAK				

721	I. PORESKI RASHOD PERIODA	1060		1.173	1.918
deo 722	II. ODLOŽENI PORESKI RASHODI PERIODA	1061			
deo 722	III. ODLOŽENI PORESKI PRIHODI PERIODA	1062			
723	R. ISPLAĆENA LIČNA PRIMANJA POSLODAVCA	1063			
	S. NETO DOBITAK (1058 - 1059 - 1060 - 1061 + 1062 - 1063)	1064		21.473	19.949
	T. NETO GUBITAK (1059 - 1058 + 1060 + 1061 - 1062 + 1063)	1065			
	I. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGAČIMA	1066			
	II. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA VEĆINSKOM VLASNIKU	1067			
	III. NETO GUBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGAČIMA	1068			
	IV. NETO GUBITAK KOJI PRIPADA VEĆINSKOM VLASNIKU	1069			
	V. ZARADA PO AKCIJI				
	1. Osnovna zarada po akciji	1070			
	2. Umanjena (razvodnjena) zarada po akciji	1071			

U Beogradu  
dana 27.08.2019. godine



Zakonski zastupnik



## Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

**IZVEŠTAJ O OSTALOM REZULTATU KONSOLIDOVANI**  
za period od 1.1. do 30.6.2018. godine

- u hiljadama dinara -

Grupa računa, račun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	<b>A. NETO REZULTAT IZ POSLOVANJA</b>				
	I. NETO DOBITAK (AOP 1064)	2001		21.473	19.949
	II. NETO GUBITAK (AOP 1065)	2002			
	<b>B. OSTALI SVEOBUHvatNI DOBITAK ILI GUBITAK</b>				
	<b>a) Stavke koje neće biti reklasifikovane u Bilansu uspeha u budućim periodima</b>				
330	1. Promene revalorizacije nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja i opreme				
	a) povećanje revalorizacionih rezervi	2003			
	b) smanjenje revalorizacionih rezervi	2004			
331	2. Aktuarski dobici ili gubici po osnovu planova definisanih primanja				
	a) dobici	2005		2.018	1.578
	b) gubici	2006			
332	3. Dobici ili gubici po osnovu ulaganja u vlasničke instrumente kapitala				
	a) dobici	2007			
	b) gubici	2008			
333	4. Dobici ili gubici po osnovu udela u ostalom sveobuhvatnom dobitku ili gubitku pridruženih društava				
	a) dobici	2009			
	b) gubici	2010			
	<b>b) Stavke koje naknadno mogu biti reklasifikovane u Bilansu uspeha u budućim periodima</b>				
334	1. Dobici ili gubici po osnovu preračuna finansijskih izveštaja inostranog poslovanja				
	a) dobici	2011			
	b) gubici	2012			
335	2. Dobici ili gubici od instrumenata zaštite neto ulaganja u inostrano poslovanje				
	a) dobici	2013			
	b) gubici	2014			
336	3. Dobici ili gubici po osnovu instrumenata zaštite rizika (hedžinga) novčanog toka				
	a) dobici	2015			
	b) gubici	2016			
337	4. Dobici ili gubici po osnovu hartija od vrednosti raspoloživih za prodaju				
	a) dobici	2017		308	12
	b) gubici	2018		17.983	588

I. OSTALI BRUTO SVEOBUH VATNI DOBITAK (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) - (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) >= 0	2019			1.002
II. OSTALI BRUTO SVEOBUH VATNI GUBITAK (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) - (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) >= 0	2020		15.657	
III. POREZ NA OSTALI SVEOBUH VATNI DOBITAK ILI GUBITAK PERIODA	2021		2.349	150
IV. NETO OSTALI SVEOBUH VATNI DOBITAK (2019 - 2020 - 2021) >= 0	2022			852
V. NETO OSTALI SVEOBUH VATNI GUBITAK (2020 - 2019 + 2021) >= 0	2023		18.006	
V. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI REZULTAT PERIODA				
I. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI DOBITAK (2001 - 2002 + 2022 - 2023) >= 0	2024		3.467	20.801
II. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI GUBITAK (2002 - 2001 + 2023 - 2022) >= 0	2025			
G. UKUPAN NETO SVEOBUH VATNI DOBITAK ILI GUBITAK (2027 + 2028) = AOP 2024 >= 0 ili AOP 2025 > 0	2026			
1. Pripisan većinskim vlasnicima kapitala	2027			
2. Pripisan vlasnicima koji nemaju kontrolu	2028			

U Beogradu  
dana 27.08.2018. godine



Zakonski zastupnik



Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

IZVEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE KONSOLIDOVANI

u periodu od 1.1. do 30.6.2018. godine

- u hiljadama dinara -

POZICIJA	AOP	Iznos	
		Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4
<b>A. TOKOVI GOTOVINE IZ POSLOVNIH AKTIVNOSTI</b>			
I. Prilivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 3)	3001	120.095	114.873
1. Prodaja i primljeni avansi	3002	119.223	114.019
2. Primljene kamate iz poslovnih aktivnosti	3003		
3. Ostali prilivi iz redovnog poslovanja	3004	872	854
II. Odlivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 5)	3005	104.087	109.665
1. Isplate dobavljačima i dati avansi	3006	13.834	18.019
2. Zarade, naknade zarada i ostali lični rashodi	3007	57.112	58.849
3. Plaćene kamate	3008	4	19
4. Porez na dobitak	3009	3.912	4.000
5. Odlivi po osnovu ostalih javnih prihoda	3010	29.225	28.778
III. Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (I - II)	3011	16.008	5.208
IV. Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (II - I)	3012		
<b>B. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI INVESTIRANJA</b>			
I. Prilivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 5)	3013	73.426	100.069
1. Prodaja akcija i udela (neto prilivi)	3014		
2. Prodaja nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	3015		
3. Ostali finansijski plasmani (neto prilivi)	3016	73.355	99.925
4. Primljene kamate iz aktivnosti investiranja	3017	71	144
5. Primljene dividende	3018		
II. Odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 3)	3019	96.229	109.192
1. Kupovina akcija i udela (neto odlivi)	3020		37.479
2. Kupovina nematerijalne imovine, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	3021	564	53
3. Ostali finansijski plasmani (neto odlivi)	3022	95.665	71.660
III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti investiranja (I - II)	3023		
IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti investiranja (II - I)	3024	22.803	9.123
<b>V. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI FINANSIRANJA</b>			
I. Prilivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 5)	3025		
1. Uvećanje osnovnog kapitala	3026		
2. Dugoročni krediti (neto prilivi)	3027		
3. Kratkoročni krediti (neto prilivi)	3028		
4. Ostale dugoročne obaveze	3029		
5. Ostale kratkoročne obaveze	3030		
II. Odlivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 6)	3031		
1. Otkup sopstvenih akcija i udela	3032		
2. Dugoročni krediti (odlivi)	3033		
3. Kratkoročni krediti (odlivi)	3034		
4. Ostale obaveze (odlivi)	3035		
5. Finansijski lizing	3036		
6. Isplaćene dividende	3037		

III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (I - II)	3038		
IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (II - I)	3039		
G. SVEGA PRILIV GOTOVINE (3001 + 3013 + 3025)	3040	193.521	214.942
D. SVEGA ODLIV GOTOVINE (3005 + 3019 + 3031)	3041	200.316	218.857
Đ. NETO PRILIV GOTOVINE (3040 - 3041)	3042		
E. NETO ODLIV GOTOVINE (3041 - 3040)	3043	6.795	3.915
Ž. GOTOVINA NA POČETKU OBRAČUNSKOG PERIODA	3044	14.979	19.094
Z. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE	3045	57	14
I. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE	3046	38	214
J. GOTOVINA NA KRAJU OBRAČUNSKOG PERIODA (3042 - 3043 + 3044 + 3045 - 3046)	3047	8.203	14.979

U Beogradu  
dana 27.08.2018. godine



Zakonski zastupnik

Popunjiva pravno lice - preduzetnik

Matični broj 07017944

Šifra delatnosti 08559

PIB 101822625

Naziv Institut za strane jezike ad Beograd

Sedište Beograd, Gospodar Jovanova 35

IZVEŠTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU KONSOLIDOVANI

u periodu od 1.1. do 30.6.2018. godine

- u hiljadama dinara -

Red. broj	O P I S	Komponente kapitala					
		AOP	30	AOP	31	AOP	32
			Osnovni kapital		Upisani a neuplaćeni kapital		Rezerve
1	2		3		4		5
1	Početno stanje na dan 1.1.2017.						
	a) dugovni saldo računa	4001	1.147	4019		4037	
	b) potražni saldo računa	4002	27.189	4020		4038	60.408
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4003		4021		4039	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4004		4022		4040	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2017.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4005	1.147	4023		4041	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4006	27.189	4024		4042	60.408
4	Promene u prethodnoj 2017. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4007	431	4025		4043	
	b) promet na potražnoj strani računa	4008		4026		4044	6.358
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2017.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4009	1.578	4027		4045	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4010	26.758	4028		4046	66.766
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4011		4029		4047	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4012		4030		4048	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2018.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4013	1.578	4031		4049	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4014	26.758	4032		4050	66.766
8	Promene u tekućoj 2018. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4015		4033		4051	
	b) promet na potražnoj strani računa	4016		4034		4052	
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2018.						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4017	1.578	4035		4053	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4018	26.758	4036		4054	66.766

Red. broj	O P I S	Komponente kapitala					
		AOP	35	AOP	047 i 237	AOP	34
			Gubitak		Otkupljene sopstvene akcije		Neraspoređeni dobitak
1	2		6		7		8
1	<b>Početno stanje na dan 1.1.2017.</b>						
	a) dugovni saldo računa	4055		4073	3.285	4091	
	b) potražni saldo računa	4056		4074		4092	23.680
2	<b>Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika</b>						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4057		4075		4093	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4058		4076		4094	
3	<b>Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2017.</b>						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4059		4077	3.285	4095	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4060		4078		4096	23.680
4	<b>Promene u prethodnoj 2017. godini</b>						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4061		4079	2.764	4097	22.145
	b) promet na potražnoj strani računa	4062		4080		4098	27.973
5	<b>Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2017.</b>						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4063		4081	6.049	4099	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4064		4082		4100	29.508
6	<b>Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika</b>						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4065		4083		4101	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4066		4084		4102	
7	<b>Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2018.</b>						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4067		4085	6.049	4103	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4068		4086		4104	29.508
8	<b>Promene u tekućoj 2018. godini</b>						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4069		4087		4105	12.188
	b) promet na potražnoj strani računa	4070		4088		4106	33.661
9	<b>Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2018.</b>						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4071		4089	6.049	4107	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4072		4090		4108	50.981

Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		AOP	330		331		332
			Revalorizacije rezerve	AOP	Aktuarski dobiti ili gubici	AOP	Dobici ili gubici po osnovu ulaganja u vlasničke instrumente
1	2		9		10		11
1	<b>Početno stanje na dan 1.1.2017.</b>						
	a) dugovni saldo računa	4109		4127		4145	
	b) potražni saldo računa	4110		4128	1.578	4146	
2	<b>Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika</b>						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4111		4129		4147	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4112		4130		4148	
3	<b>Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2017.</b>						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4113		4131		4149	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4114		4132	1.578	4150	
4	<b>Promene u prethodnoj 2017. godini</b>						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4115		4133		4151	
	b) promet na potražnoj strani računa	4116		4134	440	4152	
5	<b>Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2017.</b>						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4117		4135		4153	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4118		4136	2.018	4154	
6	<b>Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika</b>						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4119		4137		4155	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4120		4138		4156	
7	<b>Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2018.</b>						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4121		4139		4157	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4122		4140	2.018	4158	
8	<b>Promene u tekućoj 2018. godini</b>						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4123		4141		4159	
	b) promet na potražnoj strani računa	4124		4142		4160	
9	<b>Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2018.</b>						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4125		4143		4161	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4126		4144	2.018	4162	

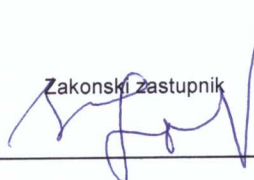
Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		AOP	333	AOP	334 i 335	AOP	336
			Dobici ili gubici po osnovu udela u ostalom dobitku ili gubitku pridruženih društava		Dobici ili gubici po osnovu inostranog poslovanja i preračuna finansijskih izveštaja		Dobici ili gubici po osnovu hedžinga novčanog toka
1	2		12		13		14
1	Početno stanje na dan 1.1.2017.						
	a) dugovni saldo računa	4163		4181		4199	
	b) potražni saldo računa	4164		4182		4200	
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4165		4183		4201	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4166		4184		4202	
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2017.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4167		4185		4203	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4168		4186		4204	
4	Promene u prethodnoj 2017. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4169		4187		4205	
	b) promet na potražnoj strani računa	4170		4188		4206	
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2017.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4171		4189		4207	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4172		4190		4208	
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4173		4191		4209	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4174		4192		4210	
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2018.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4175		4193		4211	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4176		4194		4212	
8	Promene u tekućoj 2018. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4177		4195		4213	
	b) promet na potražnoj strani računa	4178		4196		4214	
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2018.						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4179		4197		4215	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4180		4198		4216	



Red. broj	O P I S	Komponente ostalog rezultata					
		337					
		AOP	Dobici ili gubici po osnovu HOV raspoloživih za prodaju	AOP	Ukupan kapital (SUM(red 1b kol 3 do kol 15) - SUM(red 1a kol 3 do kol 15)) >= 0	AOP	Gubitak iznad kapitala (SUM(red 1a kol 3 do kol 15) - SUM(red 1b kol 3 do kol 15)) >= 0
1	2		15		16		17
1	Početno stanje na dan 1.1.2017.						
	a) dugovni saldo računa	4217		4235	108.423	4244	
	b) potražni saldo računa	4218					
2	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4219		4236		4245	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4220					
3	Korigovano početno stanje prethodne godine na dan 1.1.2017.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (1a + 2a - 2b) >= 0	4221		4237	108.423	4246	
	b) korigovani potražni saldo računa (1b - 2a + 2b) >= 0	4222					
4	Promene u prethodnoj 2017. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4223	11.228	4238		4247	1.616
	b) promet na potražnoj strani računa	4224	181				
5	Stanje na kraju prethodne godine 31.12.2017.						
	a) dugovni saldo računa (3a + 4a - 4b) >= 0	4225	11.047	4239	106.376	4248	
	b) potražni saldo računa (3b - 4a + 4b) >= 0	4226					
6	Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika						
	a) ispravke na dugovnoj strani računa	4227		4240		4249	
	b) ispravke na potražnoj strani računa	4228					
7	Korigovano početno stanje tekuće godine na dan 1.1.2018.						
	a) korigovani dugovni saldo računa (5a + 6a - 6b) >= 0	4229	11.047	4241	106.376	4250	
	b) korigovani potražni saldo računa (5b - 6a + 6b) >= 0	4230					
8	Promene u tekućoj 2018. godini						
	a) promet na dugovnoj strani računa	4231	6.936	4242	14.845	4251	
	b) promet na potražnoj strani računa	4232	308				
9	Stanje na kraju tekuće godine 31.12.2018.						
	a) dugovni saldo računa (7a + 8a - 8b) >= 0	4233	17.675	4243	121.221	4252	
	b) potražni saldo računa (7b - 8a + 8b) >= 0	4234					

U Beogradu  
dana 27.08.2018. godine



Zakonski zastupnik  


**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д БЕОГРАД**

**НАПОМЕНЕ УЗ КОНСОЛИДОВАНЕ ПОЛУГОДИШЊЕ  
ФИНАНСИЈСКЕ ИЗВЕШТАЈЕ ЗА 2018. ГОДИНУ**

## **1. Опште информације**

Институт за стране језике АД Београд (У даљем тексту: *Матично друштво*) је основано 01.07.1953. године. Према критеријумима за разврставање из Закона о рачуноводству („Службени гласник РС“ бр. 62/2013) Група је разврстана у МАЛО правно лице. Просечан број запослених у 2017. години је 98. (у 2016 - 98) Институт је матично правно лице. Институт је оснивач Више школе за енглески језик „ЕДУКАТ“ – у ликвидацији – 100%. Решењем Привредног суда у Београду Посл. Бр. 1 Фи-178/14 од 07. маја 2014. Године отворен је поступак ликвидације над зависним друштвомн. Поступак ликвидације до дана израде финансијских извештаја за 2018. годину није окончан. У даљем тексту заједно „Група“.

Основна делатност којом се Матично друштво бави је образовање.

Седиште Матичног друштва је у Београду, улица Господар Јованова 35, са матичним бројем 07017944 и ПИБ-ом 101822625.

## **2. Основе за састављање финансијских извештаја**

Изузев како је наведено ниже, финансијски извештаји Групе састављени су у складу са Међународним стандардима финансијског извештавања (МСФИ).

Група је саставила ове финансијске извештаје у складу са Законом о рачуноводству који захтева да финансијски извештаји буду припремљени у складу са свим МСФИ као и прописима издатим од стране Министарства финансија Републике Србије. Имајући у виду разлике између ове две регулативе, ови финансијски извештаји одступају од МСФИ у следећем:

- 1 „Ванбилансна средства и обавезе“ су приказана на обрасцу биланса стања. Ове ставке по дефиницији МСФИ не представљају ни средства ни обавезе.
- 2 Група је ове финансијске извештаје саставила у формату прописаном од стране Министарства финансија, који није у складу са захтевима МРС 1 – “Презентација финансијских извештаја.”

Састављање финансијских извештаја у складу са МСФИ захтева примену извесних кључних рачуноводствених процена. Оно, такође, захтева да Руководство користи своје просуђивање у примени рачуноводствених политика Групе.

### **2.1. Упоредни подаци**

Упоредне податке и почетна стања у складу са МРС 34 – Периодично финансијско извештавање чине:

- За биланс стања – подаци садржани у финансијским извештајима за 2017. годину
- За биланс успеха – подаци садржани у полугодишњим финансијским извештајима за 2017. годину
- За извештај о осталом резултату – подаци садржани у полугодишњим финансијским извештајима за 2017. годину
- За извештај о токовима готовине - подаци садржани у полугодишњим финансијским извештајима за 2017. годину
- За извештај о променама на капиталу – подаци садржани у финансијским извештајима за 2017. годину

## 2.2. Прерачунавање страних валута

### (а) Функционална и валута приказивања

Ставке укључене у финансијске извештаје Групе се одмеравају и приказују у валути примарног економског окружења у којем Група послује (функционална валута). Функционална валута, односно извештајна валута Групе је динар, а извештаји су приказани у хиљадама динара, уколико није другачије наглашено.

### (б) Позитивне и негативне курсне разлике

Сва потраживања и обавезе у страним средствима плаћања прерачуната су на њихову динарску противвредност по средњем курсу на дан биланса стања. Позитивне и негативне курсне разлике настале прерачуном потраживања и обавеза у страним средствима плаћања које нису измирене до краја године, исказују се у билансу успеха као финансијски приходи односно расходи.

Позитивне и негативне курсне разлике настале при измиривању обавеза или наплати потраживања у току године по курсу важећем на дан пословне промене, исказују се у билансу успеха као финансијских приходи односно расходи.

## 3. Преглед значајних рачуноводствених политика

Основне рачуноводствене политике примењене за састављање ових финансијских извештаја наведене су у даљем тексту. Ове политике су конзистентно примењене на све приказане године, осим ако није другачије назначено.

### 3.1. Стална имовина

#### (а) Нематеријална улагања

Почетно вредновање нематеријалних улагања врши се по набавној вредности, односно цени коштања.

Нематеријална улагања се након почетног признавања исказују по набавној вредности или цени коштања умањеној за укупну амортизацију и укупне губитке због обезвређења. За нематеријална улагања са неограниченим веком трајања не обрачунава се амортизација. На крају пословне године преиспитује се корисни век трајања сваког нематеријалног улагања.

Амортизација се врши пропорционалном методом у току корисног века употребе. Корисни век употребе одређен је у дужини од 5 година, осим за улагања када се отписивање врши у роковима који проистичу из уговора.

У погледу утврђивања и рачуноводственог евидентирања обезвређења нематеријалног улагања, примењује се МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједина нематеријална улагања су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Лиценце и апликациони програми	20%

#### (б) Некретнине, постројења и опрема

Почетно вредновање некретнина, постројења и опреме врши се по набавној вредности или по цени коштања.

Накнадно вредновање некретнина врши се по основном поступку, који је предвиђен у МРС 16 – Некретнине, постројења и опрема, односно по набавној вредности умањеној за укупан износ исправке вредности по основу обезвређивања.

**Амортизација некретнина, постројења и опреме** се обрачунава пропорционалном методом током процењеног корисног века употребе средстава. Основицу за амортизацију некретнина, постројења и опреме чини поштена, односно набавна вредност умањена за преосталу вредност уколико постоји.

Корисни век трајања сваке појединачне некретнине, постројења и опреме преиспитује се периодично. На крају пословне године процењује се да ли су некретнине, постројења и опрема обезвређени у складу са МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједине групе некретнина, постројења и опреме су следеће:

Назив	Стопа амортизације (прилагодити)
Грађевински објекти	1,3 – 8%
Опрема	5 – 20%
Намештај	10 – 12,5%

**Умањење вредности нефинансијских средстава** За средства која подлежу амортизацији провера да ли је дошло до умањења њихове вредности врши се када догађаји или измењене околности укажу да књиговодствена вредност можда неће бити надокнадива. Губитак због умањења вредности се признаје у висини износа за који је књиговодствена вредност средства већа од његове надокнадиве вредности. Надокнадива вредност је вредност већа од фер вредности средства умањене за трошкове продаје и вредности у употреби. За сврху процене умањења вредности, средства се групишу на најнижим нивоима на којима могу да се утврде одвојени препознатљиви новчани токови (јединице које генеришу готовину). Нефинансијска средства, код којих је дошло до умањења вредности се ревидирају на сваки извештајни период због могућег укидања ефеката умањења вредности.

#### (в) Инвестиционе некретнине

Почетно вредновање инвестиционе некретнине врши се по набавној вредности или цени коштања. При почетном вредновању, зависни трошкови набавке укључују се у набавну вредност или цену коштања.

Након почетног признавања, накнадно вредновање инвестиционе некретнине врши се по моделу поштене вредности у складу са МРС 40 Инвестиционе некретнине. Добитак или губитак настао због промене поштене вредности инвестиционе некретнине укључује се у нето добитак или губитак периода у којем је настао.

Накнадни издаци се капитализују само када је вероватно да ће будуће економске користи повезане са тим издацима припасти Групи и да може поуздано да се измери. Сви остали трошкови текућег одржавања терете трошкове периода у коме настану.

#### (г) Алат и ситан инвентар који се калкулативно отписује

Као стално средство признају се и подлежу амортизацији средства алата и ситног инвентара који се калкулативно отписује, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке средства је већа од 2.000,00, а мање од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Средства алата и инвентара која не задовољавају услове из става 1. овог члана исказују се као обртна средства (залихе).

#### (д) Резервни делови

Као стално средство признају се уграђени резервни делови, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке већа од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Такви резервни делови, по уградњи, увећавају књиговодствену вредност средства у које су уграђени.

Резервни делови који не задовољавају услове из става 1. овог члана, приликом уградње, исказују се као трошак пословања.

*(ђ) Дугорочни финансијски пласмани*

У оквиру дугорочних финансијских пласмана исказују се учешћа у капиталу зависних правних лица, учешћа у капиталу повезаних правних лица, учешћа у капиталу других правних лица, хартије од вредности које се држе до доспећа, дати дугорочни кредити зависним и осталим повезаним правним лицима и остали дугорочни финансијски пласмани.

Почетно признавање, као и накнадно вредновање дугорочних финансијских пласмана врши се по методу набавне вредности која представља поштену вредност надокнаде која је дата за њих.

### **3.2. Обртна имовина**

*(а) Залихе*

Залихе се рачуноводствено обухватају у складу са МРС 2 Залихе.

*Залихе материјала*

Залихе материјала које се набављају од добављача мере се по набавној вредности или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Набавну вредност или цену коштања залиха чине сви трошкови набавке, трошкови производње (конверзије) и други трошкови настали довођењем залиха на њихово садашње место и стање.

Трошкови набавке материјала обухватају набавну цену, увозне дажбине и друге порезе (осим оних које предузеће може накнадно да поврати од пореских власти као што је ПДВ који се може одбити као претходни порез), трошкове превоза, манипулативне трошкове и друге трошкове који се могу директно приписати набавци материјала. Попуст, рабати и друге сличне ставке одузимају се при утврђивању трошкова набавке.

Процену нето продајне вредности залиха материјала у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања врши посебна комисија коју образује Председник надзорног одбора Групе.

Обрачун излаза (уtroшка) залиха материјала, врши се по методи просечне пондерисане цене.

*Залихе готових производа и недовршене производње*

Залихе готових производа вреднују се по цени коштања или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Цена коштања обухвата трошкове који су директно повезани са јединицама производа, као што је директна радна снага и директан материјал. Режијски трошкови признају се као расход периода у коме су настали.

Други трошкови укључују се у цену коштања залиха само у мери у којој су настали приликом довођења залиха на њихово садашње место и у садашње стање. На пример, у цену коштања залиха могу се укључити и непроизводни режијски трошкови.

Трошкови који се не укључују у цену коштања залиха готових производа и који се признају на терет расхода су:

- а) неубичајено велико расипање материјала, радне снаге или други трошкови производње;
- б) трошкови складиштења (осим ако ти трошкови нису неопходни у процесу производње пре наредне фазе производње);
- ц) режијски трошкови администрације који не доприносе довођењу залиха на садашње место и у садашње стање, и
- д) трошкови продаје.

Излаз залиха готових производа утврђује се по методи пондерисане просечне цене.

Нето продајна вредност залиха готових производа представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха готових производа, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје.

Отписивање залиха готових производа врши се за сваку групу производа посебно.

Процену нето продајне вредности залиха готових производа врши посебна комисија коју образује Председник Надзорног одбора Групе.

### *Залихе робе*

Залихе робе се воде по продајним ценама. Обрачун разлике у цени врши се тако да вредност излаза робе и вредност робе на залихама буде исказана по методи просечне пондерисане цене.

Залихе робе се у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања своде на нето продајну вредност.

Нето продајна вредност представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха робе, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје робе.

Утврђивање нето продајне вредности врши се за сваку ставку залиха робе посебно.

Процену нето продајне вредности залиха робе врши комисија коју образује Председник Надзорног одбора Групе.

### *(б) Стална средства намењена продаји и средства пословања које се обуставља*

Група признаје и исказује стално средство (или расположиву групу) као средство намењено продаји у складу са МСФИ 5 Стална средства намењена продаји и пословања која престају ако се његова књиговодствена вредност може првенствено повратити кроз продајну трансакцију, а не кроз наставак коришћења.

Да би средство било класификовано (признато) као стално средство намењено продаји, поред услова из става 1. овог члана који проистиче из дефиниције тог средства, потребно је да буду испуњени још и следећи услови:

- средство мора бити доступно за моменталну продају у свом тренутном стању;
- продаја средства мора бити јако вероватна у року од једне године од дана признавања као средства намењеног продаји. Овај услов подразумева да се сачини план продаје или донесе одлука о продаји средства и да се започне са тражењем купаца (јавна продаја, непосредни преговори са потенцијалним купцима и сл.). Да би продаја средства била јако вероватна мора постојати тржиште за то средство, а понуђена цена мора бити разумно утврђена, тако да омогућава продају средства у року од годину дана.

Средство које је отписано (амортизовано), односно средство чија је неотписана (садашња, односно књиговодствена) вредност безначајна неће бити признато као средство намењено продаји.

Стално средство које је признато као средство намењено продаји мери се (исказује) по нижем износу од књиговодствене вредности и фер (поштене) вредности умањене за трошкове продаје.

Књиговодствена вредност је садашња вредност исказана у пословним књигама.

Фер (поштена) вредност је износ за који средство може да буде размењено, или обавеза измирена, између обавештених и вољних страна у независној трансакцији, тј. тржишна вредност на дан продаје.

Трошкови продаје су трошкови који се могу директно приписати продаји средства и који не обухватају финансијске трошкове и трошкове пореза на приход. Трошкови продаје одмеравају се према садашњој висини, а не према висини која се очекује у моменту будуће продаје.

**(в) Краткорочна потраживања и пласмани**

Краткорочна потраживања од купаца и краткорочни финансијски пласмани признају се на основу рачуноводственог документа на основу кога настаје дужничко – поверилачки однос. Ако се вредност у документу исказује у страниј валути, врши се прерачунавање у извештајну валуту по средњем курсу важећем на дан трансакције. Промене девизног курса од датума трансакције до датума наплате потраживања исказују се као курсне разлике у корист прихода или расхода.

Отпис краткорочних потраживања и финансијских пласмана код којих постоји вероватноћа ненаплативости врши се индиректним отписивањем, док се у случајевима када је немогућност наплате извесна и документована, отпис у целини или делимично врши директним отписивањем.

Индиректан отпис се утврђује за сва потраживања од чијег је рока за наплату протекло најмање 60 дана.

Индиректан отпис врши се на крају године на основу предлога централне пописне комисије који је усвојен од стране Надзорног одбора.

**(г) Готовина и готовински еквиваленти**

Готовина и готовински еквиваленти обухватају: новац у благајни, депозите по виђењу код банака, друга краткорочна високо ликвидна улагања са првобитним роком доспећа до три месеца или краће и прекорачења по текућем рачуну.

Прекорачења по текућем рачуну класификована су као обавезе по кредитима у оквиру текућих обавеза, у билансу стања.

### 3.3. Ванбилансна средства и обавезе

Ванбилансна средства/обавезе укључују робу примљену у комисиону продају.

### 3.4. Дугорочна резервисања

Резервисања се признају: када Група има постојећу законску или уговорну обавезу која је резултат прошлих догађаја; када је у већој мери вероватније него што то није да ће подмирење обавезе изискивати одлив средстава; када се може поуздано проценити износ обавезе.

Резервисање се одмерава по садашњој вредности издатка потребног за измирење обавезе, применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризике повезане са обавезом. Повећање резервисања због истека времена се исказује као трошак камате.

Дугорочна резервисања обухватају резервисања за накнаде запосленима. Одмеравање резервисања врши се у износу који представља најбољу процену издатка на дан састављања биланса стања који је потребан за измирење будућих обавеза.

### 3.5. Обавезе по кредитима

Обавезе по кредитима се иницијално признају по фер вредности прилива, без насталих трансакционих трошкова. У наредним периодима обавезе по кредитима се исказују по амортизованој вредности. Све разлике између оствареног прилива (умањеног за трансакционе трошкове) и износа отплата, признају се у билансу успеха у периоду коришћења кредита применом методе ефективне каматне стопе.



### **3.6. Обавезе према добављачима**

Обавезе према добављачима се иницијално исказују по фер вредности, а накнадно се одмеравају према амортизованој вредности.

### **3.7. Порез на добит**

#### **Текући порез на добит**

Порез на добит представља износ који се обрачунава и плаћа у складу са Законом о порезу на добит важећим у Републици Србији. Стопа пореза на добит за 2018. годину износи 15% и плаћа се на пореску основицу утврђену пореским билансом. Пореска основица приказана у пореском билансу укључује добит приказану у званичном билансу успеха и корекције дефинисане пореским прописима Републике Србије.

### **3.8. Примања запослених**

Група нема сопствене пензионе фондове и по том основу нема идентификоване обавезе на дан 30. јун 2018. године.

У складу са прописима који се примењују у Републици Србији, Група је у обавези да плаћа доприносе државним фондовима којима се обезбеђује социјална сигурност запослених. Ове обавезе укључују доприносе за запослене на терет послодавца у износима обрачунатим по стопама прописаним релевантним законским прописима. Група је, такође, обавезна да од бруто плата запослених обустави доприносе и да их, у име запослених, уплати тим фондовима. Доприноси на терет послодавца и доприноси на терет запосленог се књиже на терет расхода периода на који се односе. Након извршених уплата доприноса, Група нема довољно средстава да исплати све бенефиције будућег плаћања доприноса уколико фонд нема довољно средстава да исплати све бенефиције запосленима који су се пензионисали. Више плаћени доприноси се признају као средство у износу који се може рефундирати или у износу за који се може умањити будућа обавеза за плаћање доприноса.

У складу са Правилником о раду, Група је у обавези да исплати отпремнине приликом одласка у пензију или при престанку радног односа по сили закона због губитка радне способности – у висини две просечне зараде на нивоу Републике Србије према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за статистику.

Обрачун и исказивање дугорочних резервисања по основу отпремнина извршено је у складу са захтевима МРС 19 Примања запослених. Актуарски добици и губици признају се у целини у периоду у коме су настали.

### **3.9. Признавање прихода**

Приход укључује фер вредност примљеног износа или потраживања по основу продаје роба и услуга у току нормалног пословања Групе. Приход се исказује без ПДВ-а, повраћаја робе, рабата и попушта у тренутку преласка власништва и значајних ризика везаних за дати производ са продавца на купца.

Група признаје приход када се износ прихода може поуздано измерити и када је вероватно да ће у будућности Група имати економске користи.

### **3.10. Признавање расхода**

Пословни расходи обухватају све трошкове настале у вези са оствареним пословним приходима и односе се на трошкове материјала, енергије и горива, трошкове зарада и накнада зарада, амортизацију, производне услуге и нематеријалне трошкове. Признавање расхода врши се истовремено са признавањем прихода ради којих су ти расходи настали (принцип сучељавања прихода и расхода).

### 3.11. Приходи и расходи камата

Камате настале по основу пласмана и потраживања из пословних односа исказују се у оквиру финансијских прихода у обрачунском периоду у коме су настале.

Камата и остали трошкови позајмљивања обухватају се на следећи начин: трошкови позајмљивања који се непосредно могу приписати стицању, изградњи или изради средстава класификованог за приписивање трошкова позајмљивања (средство за које је потребно значајно време да би се оспособило за употребу, односно продају) капитализују се као део набавне вредности тог средства, а сви остали иду на терет расхода периода у коме су настали.

### 3.12. Накнадно установљене грешке

Исправка накнадно установљених материјално значајних грешака врши се преко резултата ранијих година, у складу са МРС 8 – Рачуноводствене политике, промене рачуноводствених процена и грешке.

Материјално значајном грешком сматра се грешка, која је у појединачном износу или у кумулативном износу са осталим грешкама већа од 2% опорезиве добити, односно губитка исказаног у пореском билансу.

Накнадно установљене грешке које нису материјално значајне исправљају се на терет расхода, односно у корист прихода периода у којем су идентификоване.

## 4. Управљање финансијским ризиком

### Фактори финансијског ризика

Пословање Групе је изложено различитим финансијским ризицима: **тржишни ризик** (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промена курсева страних валута), **кредитни ризик**, **ризик ликвидности** и **ризик токова готовине**. Управљање ризицима у Групи је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Групе сведу на минимум.

#### (а) Тржишни ризик

- *Ризик од промене курсева страних валута*

Група послује у међународним оквирима и изложена је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

- *Ризик од промене цена*

Група је изложена ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Група има улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

- *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Група нема значајну каматносна имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистичати само из позајмљених средстава.

**(б) Кредитни ризик**

Група нема значајне концентрације кредитног ризика. Група има утврђена правила како би обезбедила да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Групе. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

**(ц) Ризик ликвидности**

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

**5. Управљање ризиком капитала**

Циљ управљања капиталом је да Група задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Група, као и остала друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing гатио). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Групе и њеног укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2018. годину износи -0,07 (у 2017. години -0,07).

**6. Нематеријална улагања****Набавна вредност**

<b>Стање 31.12.2017. године</b>	<b>1.639</b>
Повећања	0
Смањења	0
<b>Стање 30.06.2018. године</b>	<b>1.639</b>

**Исправка вредности**

<b>Стање 31.12.2017. године</b>	<b>730</b>
Повећања	
Смањења	
<b>Стање 30.06.2018. године</b>	<b>730</b>

**Садашња вредност**

<b>31. децембар 2017. године</b>	<b>909</b>
<b>30. јун 2018. Године</b>	<b>909</b>

**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД**

Напомене уз консолидоване полугодишње финансијске извештаје за период од 01.01. – 30.06.2018. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

**7. Некретнине, постројења и опрема**

	Земљиште, грађ.објект и н станови	Опрема	Остала опрема	Улагања у туђе нек. и опрему	Укупно
<b>Набавна вредност</b>					
Стање на дан 31.12.2017. г	58.258	20.962	4.345	1.976	85.541
Повећања		564			564
Смањења					
Активирања					
Средства примљена без накнаде					
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 30.06.2018. г	58.258	21.526	4.345	1.976	86.105
<b>Акумулирана исправка вредности</b>					
Стање на дан 31.12. 2017. г	22.582	20.104	-	1.976	44.662
Активирања					
Амортизација	377	134			511
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 30.06.2018. г	22.959	20.238	-	1.976	45.173
<b>Неотписана вредност на дан:</b>					
31. децембра 2017. године	35.676	858	4.345	-	40.879
30. јун 2018. године	35.299	1.288	4.345	-	40.932

**8. Дугорочни финансијски пласмани**

	2018.	2017.
Учешћа у капиталу осталих правних лица и друге хартије од вредности расположиве за продају	24.431	31.058

**9. Залихе**

	2018.	2017.
Залихе материјала	560	533
Готови производи	3.420	3.660
Роба	1.780	2.188
Дати аванси за залихе и услуге	2.586	395
<b>Укупно залихе – нето</b>	<b>8.346</b>	<b>6.776</b>

Залихе готових производа износе 3.420 хиљада динара и односе се на наставна средства.  
Залихе робе износе 1.780 хиљаде динара и односе се на залихе робе у малопродаји и велепродаји.  
Дати аванси за залихе и услуге износе 2.586 хиљада динара и односе се на авансе дате за набавку  
робе и услуга за потребе редовног пословања Групе.

**10. Потраживања**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Потраживања од купаца	1.376	2.780
Потраживања из специфичних послова	239	219
Остала потраживања	4.589	3.601
Краткорочни финансијски пласмани	60.310	38.000
ПДВ и АВР	114	399
<b>Укупно потраживања – нето</b>	<b><u>66.649</u></b>	<b><u>44.999</u></b>

**11. Готовински еквиваленти и готовина**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Хартије од вредности – готовински еквиваленти	85	131
Текући (пословни) рачуни	4.830	3.829
Остала новчана средства	23	52
Благајна	444	256
Девизни рачун	2.821	2.331
	<b><u>8.203</u></b>	<b><u>6.599</u></b>

**12. Капитал и резерве**

Укупан капитал Групе на дан 30. јун 2018. године има следећу структуру:

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Основни капитал	28.342	28.342
Резерве	66.766	66.766
Емисиона премија	(3.162)	(3.162)
Нераспоређени добитак	51.103	29.630
Откупљене сопствене акције	(6.049)	(6.049)
Нереализовани добици по основу дугорочних резервисања	0	0
Нереализовани губици по основу хартија од вредности	(15.657)	(9.029)
	<b><u>121.343</u></b>	<b><u>106.498</u></b>

**13. Дугорочна резервисања**

Дугорочна резервисања се односе на следеће категорије:

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	3.385	3.646
	<u>3.385</u>	<u>3.646</u>

**14. Дугорочни кредити**

Дугорочни кредити се односе на:

*Финансијски кредит од:*

- банака у земљи

**Укупно дугорочни кредити**

Део дугорочних кредита који доспева до једне године

**Дугорочни део дугорочних кредита**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
- банака у земљи	-	-
<b>Укупно дугорочни кредити</b>	<u>-</u>	<u>-</u>
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Дугорочни део дугорочних кредита</b>	<u>-</u>	<u>-</u>

**15. Краткорочне финансијске обавезе**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Краткорочни кредити у земљи		
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	-	-
Део осталих дугорочних обавеза који доспева до једне године		
Остале краткорочне финансијске обавезе	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u>-</u>	<u>-</u>

**16. Обавезе из пословања**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Примљени аванси, депозити и кауције	4.786	71
Добављачи у земљи	5.541	5.841
Добављачи у иностранству	-	-
<b>Укупно</b>	<u>5.912</u>	<u>5.912</u>

**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД**

Напомене уз консолидоване полугодишње финансијске извештаје за период од 01.01. – 30.06.2018. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

**17. Остале краткорочне обавезе**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Обавезе по основу неисплаћених зарада и накнада, бруто	8.103	8.045
Остале обавезе	1.840	2.674
Обавезе из специфичних послова	<u>(944)</u>	<u>120</u>
	<b>8.999</b>	<b>10.839</b>

**18. Обавезе по основу пореза на додату вредност и осталих јавних прихода и пасивна временска разграничења**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Обавезе за порез на додату вредност	3.637	2.848
Обавезе за остале порезе, доприносе и царине и друге дажбине	888	558
Пасивна временска разграничења	<u>227</u>	<u>289</u>
	<b>4.752</b>	<b>3.639</b>

**19. Одложена пореска средства и обавезе**

	Одложена пореска средства	Одложене пореске обавезе	Нето
Стање 31. децембра 2017. године	<u>547</u>	<u>1.177</u>	<u>630</u>
Промена у току године	0	0	0
<b>Стање 30. јуна 2018. године</b>	<b><u>547</u></b>	<b><u>1.177</u></b>	<b><u>630</u></b>

**20. Усаглашавање потраживања и обавеза**

Група није извршила усаглашавање потраживања и обавеза са стањем на дан 30.06.2018. године.

**21. Пословни приходи**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	972	1.011
Приходи од продаје производа и услуга	90.849	95.151
Приходи од активирања залиха учинака	130	68
Промена вредности залиха учинака	240	119
Остали пословни приходи	<u>872</u>	<u>854</u>
<b>Укупно</b>	<b><u>92.583</u></b>	<b><u>97.203</u></b>

Пословни приходи највећим делом Група је остварила по основу пружања услуга наставе за учење страних језика деци и одраслима.

## 22. Пословни расходи

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Набавна вредност продате робе	817	789
Трошкови материјала, горива и енергије	1.925	2.056
Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи	56.336	58.143
Трошкови производних услуга	8.195	10.144
Трошкови амортизације и резервисања	512	521
Нематеријални трошкови	2.055	2.430
	<u>69.840</u>	<u>74.083</u>

## 23. Остали пословни расходи

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Услуге на изради учинака	0	455
Транспортне услуге	836	909
Услуге одржавања	258	53
Закупнине	4.291	5.661
Реклама и пропаганда	598	619
Остале услуге	2.212	2.447
Трошкови амортизације	512	132
Непроизводне услуге	98	402
Репрезентација	275	220
Премије осигурања	83	73
Трошкови платног промета	474	565
Трошкови чланарина	255	2
Трошкови пореза	1.017	1.036
Остали нематеријални трошкови	83	132
	<u>10.762</u>	<u>12.706</u>

## 24. Финансијски приходи

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Приходи камата	64	144
Финансијски приходи од осталих повезаних лица	-	-
Позитивне курсне разлике	57	14
Приходи по основу ефеката валутне клаузуле	-	-
Остали финансијски приходи	-	-
	<u>121</u>	<u>158</u>

## 25. Финансијски расходи

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Расходи камата	4	19
Негативне курсне разлике	38	215
Расходи по основу ефеката валутне клаузуле	-	-
Остали финансијски расходи	-	445
	<u>42</u>	<u>679</u>



**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД**

Напомене уз консолидоване полугодишње финансијске извештаје за период од 01.01. – 30.06.2018. године

(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

**26. Остали приходи**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
<i>Остали приходи:</i>		
Вишкови	-	-
Приходи од укидања дугорочних резервисања	-	-
Остали непоменути приходи	8	-
	<u>8</u>	<u>-</u>

**27. Остали расходи**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
<i>Губици од продаје:</i>		
- материјала		
Мањкови	-	-
Остало	59	-
	<u>59</u>	<u>-</u>
<i>Умањење вредности:</i>		
- залиха		
- потраживања		
- остале имовине		
	<u>59</u>	<u>-</u>

**28. Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи**

	<u>2018.</u>	<u>2017.</u>
Трошкови зарада и накнада зарада (брutto)	38.978	38.770
Трошкови пореза и доприноса на зараде и накнаде на терет послодавца	6.808	6.817
Трошкови накнада по уговору о делу	4.687	6.166
Трошкови накнада по ауторским уговорима	8	350
Трошкови накнада физичким лицима по основу осталих уговора	1.372	1.434
Трошкови накнада члановима управног и надзорног одбора	2.492	2.451
Остали лични расходи и накнаде	1.991	2.155
	<u>56.336</u>	<u>58.143</u>

## 29. Дивиденде по акцији

Група није вршила исплату дивиденде у 2018. години.

## 30. Потенцијалне обавезе

Група нема потенцијалне обавезе нити очекује се да ће услед евентуалних потенцијалних обавеза доћи до материјално значајних финансијских обавеза.

## 31. Догађаји након датума биланса стања

Није било догађаја након датума биланса стања који би имали утицај на стање имовине и обавеза, односно резултате пословања исказани у финансијским извештајима за 2018. годину.

У Београду, 27. августа 2018. године



  
(Законски заступник)

**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД**

**КОНСОЛИДОВАНИ ИЗВЕШТАЈ О  
ПОСЛОВАЊУ**

**ЗА ПЕРИОД 01.01-30.06.2018. ГОДИНЕ**

Београд, август 2018. године

## САДРЖАЈ

1. УВОД-----	3
2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА-----	4
2.1. Структура продајног и производног асортимана-----	4
2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга -----	4
3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ-----	4
4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА-----	6
5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА МАТИЧНОГ ДРУШТВА -----	6
6. РИЗИЦИ -----	7
7. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА-----	8
8. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ-----	9

## УВОД

<i>Подаци о матичном друштву</i>	
Пуно пословно име	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, БЕОГРАД
Скраћени назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ
Седиште	Београд
Адреса	Господар Јованова 35
Правна форма	Акционарско друштво
Матични број	07017944
ПИБ	101822625
Претежна делатност	8559 - Остало образовање
Веб сајт	<a href="http://www.isj.rs">www.isj.rs</a>
Број акционара	61
Просечан број запослених	98
Вредност пословне имовине	149.449
<i>Подаци о зависном друштву</i>	
Пуно пословно име	Виша школа за енглески језик, студије енглеског језика ЕДУКАТ, Београд-у ликвидацији
Седиште	Београд
Адреса	Господар Јованова 35
Матични број	17672967
ПИБ	104662544
Учешће матичног друштва у капиталу	100%

*Напомена: сви подаци су на дан 30.06.2018. године, осим уколико није другачије назначено*

Институт за стране језике (у даљем тексту: Матично друштво) представља најстарију институцију ове врсте у Србији, али и у региону. Матично друштво је основано 1952. године, а званично је почео да ради 1953. године под називом Матично друштво за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика. На почетку рада, Матично друштво се превасходно бавило проблемима методике наставе страних језика, а наставом само експериментално. Данас је настава страних језика основна делатност, а све остало је у функцији тог циља. Друга важна делатност Матичног друштва је издаваштво.

Матично друштво је оснивач Више школе за енглески језик, студије енглеског језика „ЕДУКАТ“ – у ликвидацији (у даљем тексту зависно друштво), која услед недобијања акредитације од 01. октобра 2009. године не остварује приходе и нема запослене. Решењем Привредног суда у Београду Посл. Бр. I Фи-178/14 од 07. маја 2014. године отворен је поступак ликвидације над зависним друштвом. Поступак ликвидације до дана израде извештаја о пословању за 2018. годину није окончан.

## 1. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА

### 1.1. Структура продајног и производног асортимана

Структуру продајног асортимана Групе чине највећим делом услуге редовног и интензивног течаја енглеског, немачког, француског, шпанског, италијанског, руског и српског језика за странце. Такође, Група у свом продајном асортиману нуди и специјализоване течајеве, течајеве по поручбинама, као и припремне течајеве за полагање испита B2, C1, FCE, CAE, CPE, TOEFL-IBT, ETSL и TELC.

### 1.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга

Карактеристике тржишта говоре да је високо конкурентан производ услов за успех и да се исти мора пласирати уз специфичан маркетиншки приступ, према појединим корисницима или бар према групама корисника блиског профила. Друга, изузетно важна карактеристика понуђеног производа/услуге која је услов за успех је ниво цене који оправдава квалитет пружене услуге, односно продатог производа. Сагласно наведеном, а настављајући тренд протеклих година, Група ће приступити јаким маркетиншким кампањама и тежити да услед тешких економских услова у земљи одржи ниво цене и добро већ познат дугогодишњи квалитет.

## 2. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ

Остварени финансијски показатељи Групе за 2018. и 2017. годину дати су у наставку:

<i>Биланс успеха</i>	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>промена</b>
<i>Пословни приходи</i>	92.693	97.016	(4,46%)
<i>Пословни расходи</i>	69.950	73896	(5,34%)
Финансијски приходи	121	158	(23,42%)
Финансијски расходи	42	679	(93,81%)
Остали приходи	8	-	100%
Остали расходи	59	-	100%
ЕБИТДА	23.255	23.641	(1,63%)
ЕБИТ	22.743	23.120	(1,63%)
<i>Нето добит</i>	21.404	12.119	76,62%

*Напомена: Подаци су у 000 динара*

<b>Биланс стања</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>промена</b>
Укупна актива	149.449	131.220	13,89%
Стална имовина	66.272	72.846	(9,02%)
Обртна имовина	83.177	58.374	42,49%
<i>Капитал</i>	121.343	106.498	13,94%
Основни капитал	25.180	25.180	0,00%
Резерве	66.766	66.766	0,00%
Нераспоређена добит	51.103	29.630	72,47%
Сопствене акције	6.049	6.049	0,00%
<i>Обавезе</i>			
Дугорочна резервисања	3.385	3.646	(7,16%)
Дугорочне обавезе	-	-	-
- дугорочни кредити	-	-	-
Краткорочне обавезе	24.721	21.076	17,29%
Укупна пасива	149.449	131.220	13,89%

Напомена: Подаци су у 000 динара

Финансијски показатељи

<b>Профитабилност</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>Активност</b>	<b>2018</b>	
ROA	14,32%	9,30%	Коефицијент обрта укупне активе	0,65	
ROE	17,64%	11,48%	Коефицијент обрта сталне имовине	1,30	
Gross profit margin	24,54%	11,74%	Коефицијент обрта залиха	18,09	
Оперативна профитна стопа	24,54%	11,74%	Коефицијент обрта потраживања	44,19	
Нето профитна стопа	23,09%	7,43%			
<b>Ликвидност</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>Капитал</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Текући рацио ликвидности	3,36	2,77	Однос дуга и капитала	0,23	0,27
Брзи рацио ликвидности	3,03	2,45	Однос дуга и укупне активе	0,19	0,22
Потраживања/краткорочне обавезе	2,50	1,93	Коефицијент финансијске стабилности	2,63	0,12
Нето обртни капитал (000 RSD)	58,46	37,30	Однос сталне и обртне имовине	0,80	1,25
Рацио нето обртног капитала	0,58	0,37	Покриће камата	541,5	7,30
Нето обртни капитал/залихе	7,00	5,50	Левериџ	0,92	0,60

#### 4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА

Трговање на Београдској берзи током 2018. године у потпуности оправдава ликвидност акција Групе што је допринело и променама у власничкој структури која је на дан 30. јун 2018. године изгледала на следећи начин:

Структура власништва на дан 30. јун 2018. године	Број акција	Номинална вредност капитала
Акције у власништву физичких лица	893	4.763.262
Акције у власништву правних лица	3.803	20.285.202
Збирни односно кастоди рачун	596	3.179.064
<b>Укупан број емитованих акција</b>	<b>5.292</b>	<b>28.227.528</b>

Редослед првих 10 акционара по броју акција / по броју гласова			
Акционар	Број акција	% власништва	% по броју гласова
Инек холдинг д.о.о. Београд	1.803	34,07%	34,07%
Институт за економска истраживања	1.462	27,63%	27,63%
Институт за стране језике - акционари	518	9,79%	9,79%
Тезоро Брокер ад – збирни рачун	414	7,82%	7,82%
БДД М&В Инвестментс ад – збирни рачун	167	3,16%	3,16%
Ujhelyi Akos	90	1,70%	1,70%
Бабић Љиљана	73	1,38%	1,38%
Милошевић Љиљана	73	1,38%	1,38%
Ђокић Јулијана	65	1,23%	1,23%
Драговић Мила	58	1,10%	1,10%

Група није исплаћивала дивиденде у току 2018. године, нити у току 2017. године.

#### 5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ГРУПЕ У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ГРУПЕ

Група ће у наредном периоду тежити првенствено развоју у оквиру претежне делатности руководећи се досадашњом пословном политиком кроз даљу рационализацију трошкова, поспешивање продаје услуга и производа и спровођењем само неопходних инвестиција путем којих ће се умањити потенцијални ризици пословања. Такође, Група ће уложити додатне напоре са циљем даљег развијања и унапређења постојећег наставног материјала.



## 6. РИЗИЦИ

Пословање Групе је изложено различитим финансијским ризицима: тржишни ризик (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), кредитни ризик, ризик ликвидности и ризик токова готовине. Управљање ризицима на нивоу Групе је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Групе сведе на минимум.

Управљање ризицима обавља Финансијска служба Матичног друштва у складу са политикама одобреним од стране Надзорног одбора. Финансијска служба Матичног друштва идентификује и процењује финансијске ризике и дефинише начине заштите од ризика тесно сарађујући са осталим пословним јединицама.

### *(а) Тржишни ризик*

#### *Ризик од промене курсева страних валута*

Група послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

#### *Ризик од промене цена*

Група је изложена ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Група има улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

#### *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Група нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

Посебна врста тржишног ризика односи се на ситуацију везану за пословни простор у Јовановој 35 у Београду, где се налази и седиште Института. Наиме, у току је процес реституције власништва над тим простором. Некадашња неправда се сада исправља другом. Цео простор у улици Господар Јованова 35 у Београду је одлукама надлежних државних органа већ враћен бившим власницима. За део простора одлуке нису правоснажне. Останак Института на локацији на којој се налази преко 65 година је потпуно упитан.

*(б) Кредитни ризик* Група је изложена незнатној концентрације кредитног ризика, али имајући у виду тренутне економске услове и животни стандард становништва у земљи извесно је да ће кредитни ризик имати тенденцију раста. Група има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Групе. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

**(ц) Ризик ликвидности**

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

**Управљање ризиком капитала**

Циљ управљања капиталом је да Група задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Група, као и остала друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing ratio). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Групе и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2018. годину износи -0.07.

**7. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА**

Група је у току 2018. године обављала следеће трансакције са повезаним правним лицима:

	2018.	2017.
(а) Набавка услуга	931	1.778
(б) Продаја услуга	67	146

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Групе у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане. Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа, корпоративне агентуре и по основу пословно техничке сарадње. Обавезе не садрже камату.

## 8. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ

Група има сопствени истраживачки центар који има следеће задатке:

- праћење наставе страних језика у циљу њиховог унапређења;
- проналажење савременијих методолошких поступака за потребе учења страних језика;
- истраживања у домену адекватних материјала за наставу страних језика уз истовремено активно организовање језичких радионица за професоре Матичног друштва и остале сараднике који користе методе Матичног друштва;
- истраживање у домену развоја примењене лингвистике;

Уважавајући специфичности матерњег језика и потреба полазника, Група је истраживачки оријентисана на поспешивање развоја у вези са издањима сопствених уџбенике за децу, омладину и одрасле. Аутори уџбеника су професори Матичног друштва, док су нивои течајева и уџбеника усклађени са Заједничким европским оквиром за језике.

Активан приступ истраживању и развоју допринео је да се од стране Групе поред уџбеника за енглески, француски и немачки језик израде и уџбеници за српски језик за странце на почетном и средњем нивоу, као и двојезични речници ESSE i NSSN.

Генерални директор

Проф. др Зоран Ђерковић



Председник Надзорног одбора

Милија Новаковић

У Београду, 27. августа 2018. године

## ИЗЈАВА ЛИЦА ОДГОВОРНОГ ЗА САСТАВЉАЊЕ КОНСОЛИДОВАНИХ ФИНАНСИЈСКИХ ИЗВЕШТАЈА

На основу члана 50. Став 2, тачка 3 Закона о тржишту капитала, дана 27. августа 2018. године, дајем следећу:

### ИЗЈАВУ

Потврђујем да је према нашем најбољем сазнању, консолидовани полугодишњи финансијски извештај Института за стране језике а.д. Београд, састављен уз примену одговарајућих међународних стандарда финансијског извештавања и даје истините и објективне податке о имовини, обавезама, финансијском положају и пословању, добицима и губицима, токовима готовине и променама на капиталу, укључујући и његово друштво које је укључено у консолидоване извештаје.

Консолидовани полугодишњи финансијски извештаји Института за стране језике ад Београд, за период од 01.01. до 30.06.2018. године, нису били предмет ревизије.



Законски заступник

Проф. др Зоран Ђерковић  
Генерални директор